



Paris le 26 septembre 2008

**Inspection générale  
de l'Éducation  
nationale**

Groupe des langues  
vivantes

**Michel PEREZ**

Responsable du Groupe  
de PORTUGAIS

Téléphone  
01 55 55 31 45  
Télécopie  
01 55 55 06 46

Mél. Michel.perez  
@education.gouv.fr

110 rue de Grenelle  
75357 Paris 07 SP

Mesdames et Messieurs les Professeurs de PORTUGAIS

Chers collègues,

En cette rentrée 2008, j'ai le plaisir de vous apporter quelques informations qui vous seront très certainement utiles.

**1. Une nouvelle publication consacrée à l'enseignement du portugais dans le premier degré.** Le CRDP de la Guyane publie le 2ème volume de cette série.

il s'adresse aux élèves du Cycle 3 (niveau 2) et l'objectif de compétences visé est le niveau A1 du Cadre Européen (CECRL).

Cet ouvrage est composé de :

-un livre du maître accompagné d'un CD de chansons et documents sonores (prix : 15€)

-un livret de l'élève contenant des activités pédagogiques (prix : 5€)

Je vous rappelle à ce propos que sur 32622 élèves étudiant le portugais en France, 17375 élèves sont ans le premier degré : 10355 en ELCO (Enseignement de Langues et Cultures d'Origine) et 7020 en Langue Vivante étrangère (4824 en France métropolitaine et 2196 en Guyane).

Ces nouveaux ouvrages seront extrêmement utiles pour tous les élèves du premier degré, mais ils constituent aussi un bon document de travail pour tous élèves débutants et les livrets du professeur sont également utiles, car bien conçus.

Ils doivent être considérés comme indispensables pour tous les professeurs de portugais, et irremplaçables pour tous les élèves du premier degré en raison de l'efficacité des activités proposées et du regard spécifique qu'il porte sur la langue parlée au Brésil. .

A acquérir et à faire acquérir par vos élèves du premier degré et par les centres de documentation.

Nous remercions et félicitons les auteurs

Je vous rappelle que "le photocopillage" tue l'édition. Il s'agit d'ailleurs d'un acte répréhensible et tout à fait contre-productif à bien des égards.

**2. La publication annoncée pour novembre 2008 par le CRDP de Bordeaux du manuel pour le collège "Olá Tudo bem?"** destiné au palier 1 (élèves visant le niveau A2 et le niveau A1 du CECRL). Ce manuel réalisé par des collègues enseignants et inspecteurs constituera un outil d'une grande utilité pour aborder de manière active la pratique actionnelle de la langue visée par les programmes et par le plan ministériel pour les langues vivantes. Il sera un auxiliaire indispensable pour l'enseignement du portugais dans le second degré.

**3. Comme vous le savez, notre enseignement connaît un succès croissant dans le second degré** avec une progression du nombre d'élèves de 27% en 6 ans au rythme régulier de 4 % à 5% par an (au total ce sont 15396 élèves qui étudient le portugais dans le 2d degré).

Ceci doit nous encourager tous à poursuivre nos efforts pour étendre l'offre d'enseignement du portugais et pour en maintenir la qualité, seule véritable garantie de réussite pour nos élèves.



2/2

La continuité dans la progression de nos effectifs amènera par ailleurs sans doute à une reprise d'un recrutement de professeurs correspondant à nos besoins et aux impératifs des formations universitaires.

**4. Un nouvel IA IPR vient d'être recruté en la personne de M. Manuel VIEIRA**, en résidence au Recorat de Créteil.

**5. L'ADEPBA, votre association, poursuit ses activités avec la mise en place d'un concours destiné aux scolaires "EDUCALIA - LUSOFOLIA"** auquel je vous encourage vivement à participer.

Nous vous rappelons enfin que l'Inspection générale et les Inspecteurs pédagogiques régionaux apportent leur aide, leur appui et leurs conseils à tous les enseignants.

N'hésitez pas à contacter l'inspection pédagogique régionale ou l'Inspection générale en cas de nécessité.

Je souhaite à tous une excellent année scolaire et vous adresse mes très cordiales salutations.

L'inspecteur général

Michel PEREZ